

中華民國 99 年全國閩客語字音字形競賽

【臺灣客家語試卷——詔安腔社會、教師組】

一、請寫出「」內臺灣客家語漢字之客家語拼音

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
1	豬「砧」	「diamˇ」
2	大「隘」	「aiˆ」
3	「沾」水	「demˇ」
4	「鵠」鵠	「pu」
5	竹「筩」	「gongˋ」
6	大「鑊」	「bbo」
7	「摻」水	「camˇ」
8	「礪」砂	「pinˋ」
9	「芒」種	「mongˋ」
10	「危」險	「nguiˋ」
11	「放」勢	「biongˆ」
12	「杉」枋	「samˇ」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
13	「紡」車	「 piong^ 」
14	脫「 𪗇 」	「 kien^ 」
15	三「 弦 」	「 hien` 」
16	久「 仰 」	「 ngiong^ 」
17	汙「 辱 」	「 rhiu 」
18	後「 臀 」	「 tun` 」
19	家「 嚴 」	「 ngiam` 」
20	菜「 蓋 」	「 hab´ 」
21	一「 尋 」長	「 cim` 」
22	禁「 忌 」	「 ki 」
23	「 朽 」木	「 hiu^ 」
24	山「 楂 」	「 zaˇ 」
25	「 捷 」運	「 ciab` 」
26	「 刮 」痧	「 guad´ 」
27	「 啞 」狗	「 a^ 」
28	「 吸 」收	「 kib´ 」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
29	「卜」卦	「bu´」
30	字「墨」	「med`」
31	「責」罰	「zid´」
32	「划」龍船	「pa`」
33	「爭」先	「zangˇ」
34	「挾」菜	「giab´」
35	「秤」砵	「chin^」
36	「參」詳	「camˇ」
37	「脫」衫	「tod´」
38	「賊」目	「ced`」
39	「穀」倉	「gu´」
40	「蝨」嫲	「sed´」
41	「瞞」目	「ngiab´」
42	「另」外	「ling」
43	「典」故	「den^」
44	「深」潭	「chimˇ」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
45	「技」術	「giˇ」
46	「刊」印	「kanˇ」
47	「元」帥	「ngien`」
48	「潤」喉	「bbin」
49	「巳」時	「su」
50	「哲」學	「zhied´」
51	積「存」	「cin`」
52	「立」秋	「lib`」
53	「扯」爛	「cha^」
54	「孟」春	「men」
55	「姪」孫	「chid`」
56	「苦」瓜	「ku^」
57	「傍」飯	「bong^」
58	「絨」線	「rhung`」
59	「廉」恥	「liam`」
60	「旨」係	「mangˇ」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
61	「希」望	「hiˇ」
62	「壓」力	「abˊ」
63	「達」到	「tadˋ」
64	「暴」力	「bauˆ」
65	「輔」導	「puˆ」
66	「暫」時	「ciam」
67	「鍵」盤	「kien」
68	「宿」舍	「siuˊ」
69	「容」器	「rhungˋ」
70	「乾」坤	「kienˋ」
71	「捨」身	「shaˆ」
72	「俠」義	「giabˋ」
73	特「別」	「pedˋ」
74	和「諧」	「haiˋ」
75	兵「卒」	「zudˊ」
76	酸「醋」	「cuˆ」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
77	方「式」	「shidˊ」
78	湖「蜞」	「kiˋ」
79	落「雪」	「siedˊ」
80	天「穿」日	「chonˋ」
81	目「標」	「bioˋ」
82	「傳」統	「chenˋ」
83	清「楚」	「cuˆ」
84	目「的」	「didˊ」
85	飛「禽」	「kimˋ」
86	感「覺」	「goˊ」
87	狗「吠」	「pui」
88	「能」力	「nenˋ」
89	一「個」銀	「gaiˆ」
90	視「察」	「cadˊ」
91	「武」裝	「bbuˆ」
92	「祝」福	「zhuˊ」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
93	一「心」	「simˇ」
94	下「齡」	「ngamˇ」
95	「杓」鈕	「diag`」
96	天「井」	「ziang^」
97	牙「腳」	「gio´」
98	田「產」	「san^」
99	「共」姓	「kung」
100	同「謀」	「mio`」

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出臺灣客家語漢字

* 「/」表示不同音讀

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
1	bbuˇ 「 du^ 」 fung`	「 黝 」
2	「 giuˇ 」 gunˇ	「 勾 」
3	biong^ 「 ngiung 」	「 襪 」
4	chiu^ 「 hien^ 」	「 犇 」
5	「 lu^ 」 ngin`	「 攏 」
6	「 lien` 」 samˇ ku^	「 攥 」
7	「 gien^ 」 kungˇ	「 泰 」
8	shiu^ 「 zangˇ 」	「 睜 」
9	giungˇ 「 an` 」	「 纏 」
10	pi` 「 punˇ 」	「 賁 」
11	「 tod` 」 ti ki^	「 奪 」
12	「 chi` 」 geˇ ab^	「 刷 」
13	liung` fung 「 gi^ 」	「 髻 」
14	「 kieu^ 」 shiu^	「 叩 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
15	「bbung^」 coi^	「薤」
16	「ngiu^」 sio^	「虐」
17	「mong^」 shid^	「罔」
18	「bbi^」 hm^ mad^ zied^	「微」
19	pu^ 「gau^」	「誥」
20	「pun^」 fo^	「歎」
21	「lab^」 de^	「塌」
22	「kiang^」 gio^	「慶」
23	「pong^」 fung^	「旁」
24	「zad^」 bu^ shid^ lo	「撈」
25	「cia^」 siu^	「刺」
26	「dun^」 fo^	「囤」
27	m^ 「la」	「罇」
28	ngi^ 「to^」	「鉈」
29	tai 「zhin^」	「圳」
30	liong^ 「sha^」	「儕」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
31	ban ^ˆ zin ^ˇ 「ngong ^ˆ 」	「 釐 」
32	da ^ˆ cha ^ˊ 「bo ^ˊ 」	「 膊 」
33	「zha ^ˇ 」 ngid ^ˊ teu ^ˋ	「 遮 」
34	「em ^ˇ 」 mud ^ˊ zhi ^ˇ	「 揞 」
35	「poi ^ˇ 」 siong	「 胚 」
36	「kainn ^ˇ 」 dam ^ˇ	「 孩 」
37	「sab ^ˊ 」 hm ^ˊ	「 眨 」
38	「ziung ^ˇ 」 zia ^ˊ	「 蹤 」
39	「ngien」 ngi ^ˆ	「 諺 」
40	shu 「lo」	「 絡 」
41	ki ^ˆ 「hem ^ˋ 」	「 嫌 」
42	「sai ^ˆ 」 zeu ^ˆ	「 徙 」
43	「hin ^ˆ 」 ci ^ˆ	「 興 」
44	「chiu ^ˋ 」 ton	「 綢 」
45	「zau ^ˆ 」 cien ^ˋ	「 找 」
46	da ^ˆ 「den ^ˋ 」	「 燈 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
47	diˇ 「 zungˆ 」	「 總 」
48	guanˆ 「 hodˊ 」	「 轄 」
49	shidˊ 「 funˋ 」	「 魂 」
50	sonˆ 「 sudˋ 」	「 術 」
51	dedˊ nginˋ 「 siaˊ 」	「 惜 」
52	「 rhiuˆ 」 siuˆ	「 幼 」
53	「 shamˆ 」 chaˇ	「 閃 」
54	「 duˊ 」 hmˊ fe	「 啄 」
55	「 gongˇ 」 kio	「 扛 」
56	「 teˆ 」 teuˋ	「 剃 」
57	「 kiˇ 」 bbunˆ	「 企 」
58	「 cu 」 pon	「 飼 」
59	「 kiaˋ 」 shiuˆ	「 擎 」
60	「 siu 」 ngiˆ	「 俗 」
61	「 kungˆ 」 kieuˆ	「 孔 」
62	「 puˋ 」 sho	「 瓠 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
63	「 shaˇ 」 su^	「 賒 」
64	「 chid` 」 bbud`	「 植 」
65	「 ki^ 」 ga^	「 起 」
66	「 lud` 」 shiˇ	「 律 」
67	「 men` 」 cia	「 銘 」
68	「 meu^ 」 danˇ faˇ	「 牡 」
69	「 mo´ 」 kuan^	「 募 」
70	nung` 「 mu 」	「 牧 」
71	「 rhi 」 ten	「 預 」
72	「 rhiu^ 」 shi`	「 酉 / 有 」
73	「 au^ 」 su^	「 訥 」
74	「 shin` 」 shiu	「 承 」
75	「 siab` 」 fi^	「 洩 」
76	「 tongˇ 」 zhe^	「 盪 」
77	「 zhiamˇ 」 mi^	「 粘 」
78	「 rhin` 」 ngi	「 仁 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
79	「 shiu` 」 ngin`	「 仇 」
80	「 tun` 」 ni`	「 屯 」
81	「 m` 」 he	「 毋 」
82	「 lon^ 」 bbong`	「 卵 」
83	「 ca^ 」 lu	「 岔 」
84	「 piˇ 」 ngin`	「 批 」
85	「 zo^ 」 teu`	「 灶 」
86	「 pu` 」 rhung`	「 芙 」
87	「 nam` 」 sha`	「 南 」
88	「 hmˇ 」 ngin`	「 某 」
89	「 tam^ 」 kio`	「 探 」
90	「 luˇ 」 coi^	「 滷 」
91	「 bo´ 」 zhe^	「 駁 」
92	「 lud´ 」 rhiau^	「 敝 」
93	「 ten` 」 ngin` zeu^	「 跣 」
94	「 o´ 」 ngin` mo` dam^	「 惡 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
95	「gien^」 danˇ	「簡」
96	「chioˇ」 go^	「超」
97	「ko'」 ten	「確」
98	「cong^」 co	「創」
99	「ngu`」 lo	「娛」
100	「shang`」 shi	「城」